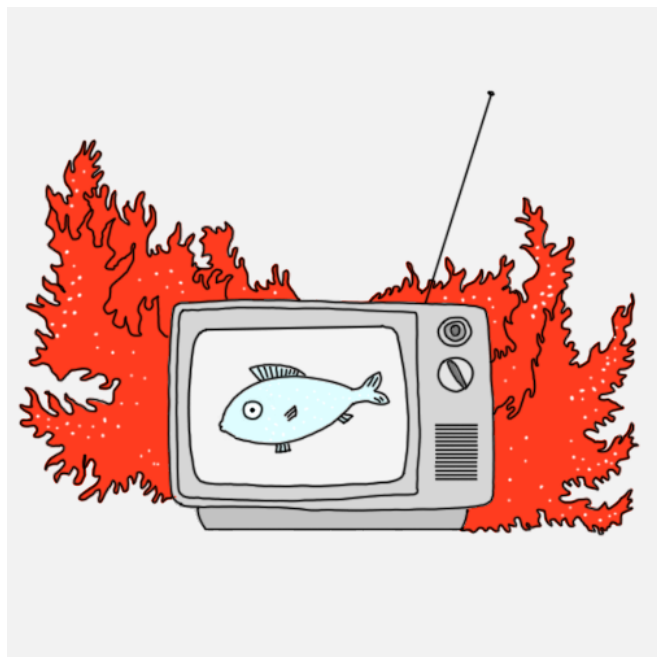


Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

ZGAŚ TELEWIZOR!



il. Marcelina Jarnuszkiewicz

Są tacy, którzy na prośbę „Zgaś telewizor!” uparcie odpowiadają „Przecież się nie pali”. Czasownik ZGASIĆ oznacza jednak nie tylko ‘ugasić pożar’ czy ‘przerwać palenie się, płonienie, żarzenie się lub świecenie czegoś’. ZGASIĆ to również ‘pozbawić kogoś pewności siebie’ (np. Zgasiała go jednym słowem), ‘zduścić jakieś uczucie’ (np. No i zgasiałeś cały mój zapał), a także ‘przerwać pracę jakiegoś urządzenia’. Wprawdzie w takich tekstach, jak instrukcja obsługi czy artykuł popularnonaukowy, powinno się używać połączeń: włączyć i wyłączyć telewizor lub odbiornik telewizyjny, ale w swobodnej rozmowie śmiało możemy prosić, by ktoś ZGASIŁ TELEWIZOR. Nie rozszerzajmy jednak zbyt mocno łączy tego czasownika: wody nie gasimy, wodę zakręcamy!